REGULATION (EEC) No 1683/75 OF THE COMMISSION

of 30 June 1975

altering the monetary compensatory amounts

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71 (1) of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States, as last amended by Regulation (EEC) No 475/75 (2), and in particular Article 6 thereof;

Whereas the monetary compensatory amounts introduced by Regulation (EEC) No 974/71 were fixed by Commission Regulation No 539/75 (3) of 28 February 1975, as last amended by Regulation (EEC) No 1568/75 (4);

Whereas the sugar marketing year 1975/76 begins on 1 July 1975; whereas it is necessary from that date to take into account the new sugar prices when calculating the monetary compensatory amounts applicable to products from the sugar sector and to certain products from the milk and milk products sector and to certain goods covered by Regulation (EEC) No 1059/69 (5); whereas it is necessary to take into account that with effect from 3 March 1975 new exchange rates as fixed by Regulation (EEC) No 475/75 apply for the currencies of most Member States; whereas, however in the case of sugar the adjustment of the intervention prices resulting from these new rates was pursuant to Article 2 of abovementioned Regulation postponed until the beginning of the 1975/76 sugar marketing year;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinions of the Management Committees for Sugar and for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Parts 7 and 8 of Annex I to Regulation (EEC) No 539/75 are hereby replaced by those set out in Annex I to this Regulation.

2. Notes (2) and (3) to Part 5 of Annex I to Regulation (EEC) No 539/75 are hereby replaced by the following:

'(2) The basic amount for 100 kg of product under this subheading is equal to the sum of the following elements:

(a) the amount per kg indicated multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of the product;

(b) an additional amount for each percentage of sucrose content in 100 kg net of the product, equal to:

— 0·1090 DM	for Germany,
— 0·3020 Bfrs/Lfrs	for Belgium and Luxembourg,
— 0·0208 Fl	for the Netherlands,
— 0·0289 £	for the United Kingdom,
— 0·0205 £	for Ireland.

(3) The basic amount for 100 kg of product under this subheading is equal to the sum of the following elements:

(a) the amount per 100 kg indicated;

(b) an additional amount for each percentage of sucrose content in 100 kg net of the product, equal to:

— 0·1090 DM	for Germany,
— 0·3020 Bfrs/Lfrs	for Belgium and Luxembourg,
— 0·0208 Fl	for the Netherlands,
— 0·0289 £	for the United Kingdom,
— 0·0205 £	for Ireland.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1975.

(1) OJ No L 106, 12. 5. 1975, p. 1.
(2) OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 28.
(3) OJ No L 57, 3. 3. 1975, p. 2.
(4) OJ No L 160, 23. 6. 1975, p. 1.
(5) OJ No L 141, 12. 6. 1969, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEXE I — ANNEX I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — BILAG I

PARTIE 7 — PART 7 — TEIL 7 — PARTE 7ª — DEEL 7 — DEL 7

SECTEUR DU SUCRE — SUGAR — SEKTOR ZUCKER — SETTORE ZUCCHERO — SECTOR SUIKER — SUKKER

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts — Währungsausgleichsbeträge Importi compensativi monetari — Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Nº du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation (1) Amounts to be charged on imports and granted on exports (1) Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden (1) Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione (1) Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen (1) Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel (1)			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation (1) Amounts to be granted on imports and charged on exports (1) Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden (1) Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione (1) Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen (1) Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel (1)			
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
17.01 A I	8,05	22,3	1,54	2,132	1,510		
17.01 B I	10,90	30,2	2,08	2,887	2,045		
17.01 B II (2)	9,25	25,7	1,77	2,450	1,735		
	par 1 % de teneur en saccharose et par 100 kg net du produit en cause (3) by 1 % of sucrose content and by 100 kg net of that product (3) je 1 v. H. Saccharosegehalt und je 100 kg netto des betreffenden Erzeugnisses (3) per 1 % del tenore di saccarosio e per 100 kg netti di prodotti in questione (3) per 1 % van het gehalte aan saccharose en per 100 kg netto van het bedoelde produkt (3) ved hver hele procent saccharoseindhold og ved 100 kg netto af det omhandlede produkt (3)						
17.02 ex D (4)	0,1090	0.3020	0,0208	0,0289	0,0205		
17.02 E	0,1090	0,3020	0,0208	0,0289	0,0205		
17.02 ex F (5)	0,1090	0,3020	0,0208	0,0289	0,0205		
17.05 et C (6)	0,1090	0,3020	0,0208	0,0289	0,0205		

(1) Aucun montant compensatoire n'est appliqué au sucre :

a) exporté en vertu de l'article 25 du règlement (CEE) nº 3330/74, si ce sucre n'est pas soumis aux dispositions de l'article 1er du règlement (CEE) nº 2084/74 ;

b) exporté en vertu du règlement (CEE) nº 630/75 ;

c) importé ou exporté en vertu des règlements (CEE) nº 3062/74, (CEE) nº 557/75 et (CEE) nº 558/75.

(1) No compensatory amounts are applied to sugar :

a) exported pursuant to Article 25 of Regulation No 3330/74 if this sugar is not submitted to Article 1 of Regulation (EEC) No 2084/74 ;

b) exported pursuant to Regulation (EEC) No 630/75 ;

c) imported or exported pursuant to Regulations (EEC) No 3062/74, (EEC) No 557/75 and (EEC) No 558/75.

(1) Kein Ausgleichsbetrag wird angewandt auf Zucker, der

a) gemäß Artikel 25 der Verordnung (EWG) Nr. 3330/74 ausgeführt wird, sofern auf ihn Artikel 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2084/74 keine Anwendung findet :

b) gemäß Verordnung (EWG) Nr. 630/75 ausgeführt wird ;

c) gemäß Verordnungen (EWG) Nr. 3062/74, (EWG) Nr. 557/75 und (EWG) Nr. 558/75 ein- oder ausgeführt wird.

(1) Nessun importo compensativo è applicato allo zucchero :

(a) esportato in virtù delle disposizioni dell'articolo 25 del regolamento (CEE) n. 3330/74 qualora tale zucchero non sia sottoposto alle disposizioni dell'articolo 1 del regolamento (CEE) n. 2084/74 ;

b) esportato in virtù delle disposizioni del regolamento (CEE) n. 630/75 ;

c) importato o esportato in virtù delle disposizioni dei regolamenti (CEE) n. 557/75 e (CEE) n. 558/75.

(1) Geen enkel compenserend bedrag wordt toegepast op suiker :

a) welke krachtens artikel 25 van Verordening (EEG) nr. 3330/74 wordt uitgevoerd, indien op deze suiker artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2084/74 niet van toepassing is ;

b) welke krachtens Verordening (EEG) nr. 630/75 wordt uitgevoerd ;

c) welke krachtens Verordeningen (EEG) nr. 3062/74, (EEG) nr. 557/75 en (EEG) nr. 558/75 wordt in- of uitgevoerd.

(1) Intet udligningsbeløb finder anvendelse på sukker

a) eksporteret efter artikel 25 i forordning (EØF) nr. 3330/74, såfremt artikel 1 i forordning (EØF) nr. 2084/74 ikke anvendes på dette sukker ;

b) eksporteret efter forordning (EØF) nr. 630/75 ;

c) importeret eller eksporteret efter forordninger (EØF) nr. 3062/74, (EØF) nr. 557/75 og (EØF) nr. 558/75.

(²) De la qualité type telle que définie au règlement (CEE) nº 431/68 (JO nº L 89 du 10. 4. 1968, p. 3).

(²) Of the standard quality as defined by Regulation (EEC) No 431/68 (OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3).

(²) Der Standardqualität wie in der Verordnung (EWG) Nr. 431/68 definiert (ABl. Nr. L 89 vom 10. 4. 1968, S. 3).

(²) Della qualità tipo definita nel regolamento (CEE) n. 431/68 (GU n. L 89 del 10. 4. 1968, pag. 3).

(²) Van de standaardkwaliteit zoals bepaald in Verordening (EEG) nr. 431/68 (PB nr. L 89 van 10. 4. 1968, blz. 3).

(²) Af den standardkvaliteit som er defineret i forordning (EØF) nr. 431/68 (EFT nr. L 89 af 10. 4. 1968, s. 3).

(³) La teneur en saccharose, y compris la teneur en d'autres sucres calculés en saccharose, est déterminée conformément aux dispositions de l'article 7 paragraphe 2 du règlement (CEE) nº 837/68 lors d'une importation et conformément aux dispositions de l'article 13 du règlement (CEE) nº 394/70 lors d'une exportation.

(³) The sucrose content, including other sugars expressed as sucrose, shall be determined in accordance with Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 837/68 in the case of imports and in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70 in the case of exports.

(³) Der Gehalt an Saccharose, einschließlich des Gehalts an anderem als Saccharose berechnetem Zucker, wird bei einer Einfuhr in Übereinstimmung mit Artikel 7 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 837/68 und bei einer Ausfuhr mit Artikel 13 der Verordnung (EWG) Nr. 394/70 bestimmt.

(³) Il tenore di saccarosio, compreso il tenore di altri zuccheri calcolati in saccarosio, è determinato conformemente alle disposizioni dell'articolo 7, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 837/68 qualora si tratti di un'importazione e conformemente alle disposizioni dell'articolo 13 del regolamento (CEE) n. 394/70 qualora si tratti di un'esportazione.

(³) Het gehalte aan saccharose, inclusief het in saccharose uitgedrukt gehalte aan andere suikers, wordt bepaald overeenkomstig artikel 7, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 837/68 bij invoer en overeenkomstig artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 394/70 bij uitvoer.

(³) Indholdet af saccharose, herunder indholdet af andet som saccharose beregnet sukker, fastsættes i henhold til bestemmelserne i artikel 7, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 837/68 ved indførsel og i henhold til bestemmelserne i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 394/70 ved udforsel.

(⁴) Autres sucres et sirops, à l'exclusion du sorbose.

(⁴) Other sugars and syrups excluding sorbose.

(⁴) Andere Zucker und Sirupe, ausgenommen Sorbose.

(⁴) Altri zuccheri e sciroppi, escluso il sorbosio.

(⁴) Andere suikers en stropen, met uitzondering van sorbose.

(⁴) Andet sukker og sirup, med undtagelse af sorbose.

(⁵) Sucres de la position tarifaire 17.01 caramélisés.

(⁵) Caramelized sugars coming under tariff heading 17.01.

(⁵) Zucker der Tarifnummer 17.01, karamelisiert.

(⁵) Zuccheri della voce tariffaria 17.01, caramellati.

(⁵) Karamel uit suiker van post 17.01.

(⁵) Karamel under pos. 17.01

(⁶) Autres, à l'exclusion des mélasses aromatisées ou additionnées de colorants.

(⁶) Other, excluding molasses containing added flavouring or coloring material.

(⁶) Andere, ausschließlich Melassen, aromatisiert oder gefärbt.

(⁶) Altri, esclusi i melassi aromatizzati o colorati.

(⁶) Andere, met uitzondering van melasse, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen.

(⁶) Andre, med undtagelse af melasse, tilsat smagsstoffer eller farvestoffer.

PARTIE 8 — PART 8 — TEIL 8 — PARTE 8ª — DEEL 8 — DEL 8

MARCHANDISES RELEVANT DU RÈGLEMENT (CEE) Nº 1059/69
PRODUCTS TO WHICH REGULATION (EEC) No 1059/69 RELATES
VON DER VERORDNUNG (EWG) Nr. 1059/69 ERFASSTE WAREN
MERCI CUI SI APPLICA IL REGOLAMENTO (CEE) N. 1059/69
ONDER VERORDENING (EEG) Nr. 1059/69 VALLENDE GOEDEREN
VARER, DER OMFATTES AF FORORDNING (EØF) Nr. 1059/69

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts — Währungsausgleichsbeträge
Importi compensativi monetari — Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Nº du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
18.06 D I a)	23,31 (1)	86,00 (1)	5,94 (1)	6,175 (1)	4,374 (1)	— (1)	
18.06 D I b)	23,31	86,00	5,94	6,175	4,374	—	
18.06 D II a) 1	12,62	42,00	2,89	3,062	2,333	—	
18.06 D II a) 2	12,62	42,00	2,89	3,062	2,333	—	
18.06 D II b) 1	39,16	145,50	10,03	8,886	7,167	—	
18.06 D II b) 2 aa)	21,22	73,50	5,07	5,027	3,909	—	
18.06 D II b) 2 bb)	39,16	145,50	10,03	8,886	7,167	—	
18.06 D II c)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)	
19.04	8,58	26,00	1,80	2,066	1,779	451	
21.07 D I a) 1	28,57	107,00	7,37	7,568	5,361	—	
21.07 D I a) 2	40,31	151,00	10,40	9,103	7,372	—	
21.07 D I b) 1	2,54	—	—	0,673	0,476	—	
21.07 D I b) 2	4,93	18,50	1,27	1,113	0,901	—	
21.07 D I b) 3	35,84	134,00	9,24	8,092	6,553	—	
21.07 D II a) 1	31,74 (3)	119,00 (3)	8,19 (3)	8,409 (3)	5,956 (3)	— (3)	
21.07 D II a) 2	46,03	172,50	11,87	12,193	8,637	—	
21 07 D II a) 3	58,72	220,00	15,15	15,557	11,019	—	
21.07 D II a) 4	84,12	315,00	21,70	22,284	15,784	—	
21.07 D II b)	(4)	(4)	(4)	(4)	(4)	(4)	
21.07 F II a) 1	8,96	33,50	2,31	2,023	1,638	—	
21.07 F II a) 2 aa)	11,81	42,50	2,91	2,515	2,201	—	
21.07 F II a) 2 bb)	13,23	46,50	3,21	2,762	2,482	224	
21.07 F II a) 2 cc)	14,60	51,00	3,51	3,008	2,763	299	

Nº du tarif douanier commun / CCT heading No / Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs / Numero della tariffa doganale comune / Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief / Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation / Amounts to be charged on imports and granted on exports / Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden / Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione / Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen / Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation / Amounts to be granted on imports and charged on exports / Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden / Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione / Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen / Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
21.07 F II b) 1	10,48	38,00	2,60	2,427	1,924	—	
21.07 F II b) 2 aa)	12,90	45,50	3,12	2,804	2,405	—	
21.07 F II b) 2 bb)	14,32	49,50	3,42	3,050	2,686	224	
21.07 F II c) 1	11,68	41,00	2,83	2,745	2,149	—	
21.07 F II c) 2 aa)	14,53	50,00	3,43	3,237	2,712	—	
21.07 F II c) 2 bb)	15,60	53,00	3,66	3,422	2,923	—	
21.07 F II d) 1	13,86	47,00	3,25	3,322	2,558	—	
21.07 F II d) 2	16,36	54,50	3,77	3,753	3,050	—	
21.07 F II e)	17,13	56,00	3,87	4,188	3,172	—	
21.07 F III a) 1	17,92	67,00	4,62	4,046	3,276	—	
21.07 F III a) 2 aa)	20,77	76,00	5,22	4,538	3,839	—	
21.07 F III a) 2 bb)	22,19	80,00	5,52	4,785	4,120	224	
21.07 F III b) 1	19,44	71,50	4,91	4,450	3,563	—	
21.07 F III b) 2	21,86	79,00	5,43	4,827	4,043	—	
21.07 F III c) 1	20,64	74,50	5,14	4,768	3,787	—	
21.07 F III c) 2	23,13	82,50	5,67	5,199	4,280	—	
21.07 F III d) 1	22,82	80,50	5,56	5,345	4,196	—	
21.07 F III d) 2	23,89	84,00	5,78	5,530	4,407	—	
21.07 F III e)	24,46	85,00	5,87	5,778	4,503	—	
21.07 F IV a) 1	26,88	100,50	6,93	6,069	4,914	—	
21.07 F IV a) 2	29,73	109,50	7,53	6,561	5,477	—	
21.07 F IV b) 1	28,40	105,00	7,22	6,473	5,201	—	
21.07 F IV b) 2	30,23	110,50	7,61	6,790	5,562	—	
21.07 F IV c)	29,60	108,00	7,45	6,791	5,426	—	
21.07 F V a) 1	40,31	151,00	10,40	9,103	7,372	—	
21.07 F V a) 2	41,03	153,00	10,55	9,226	7,512	—	
21.07 F V b)	41,40	154,00	10,61	9,392	7,576	—	
21.07 F VI à F IX	(4)	(4)	(4)	(4)	(4)	(4)	
29.04 C III a) 1	7,81	24,00	1,64	1,880	1,619	410	
29.04 C III a) 2	9,81	27,00	1,87	2,598	1,840	—	
29.04 C III b) 1	11,12	34,00	2,33	2,678	2,307	584	
29.04 C III b) 2	13,95	38,50	2,66	3,695	2,617	—	
35.05 A	8,58	26,00	1,80	2,066	1,779	451	

(1) Pour pâte à tartiner à base de sucre, de cacao en poudre, de matière grasse végétale et de noisettes, ne contenant pas de produits laitiers, le montant compensatoire monétaire est calculé en fonction de la quantité de sucre contenue dans cette marchandise.

(1) For paste for spreading on bread manufactured with sugar, cocoa powder, vegetable fat and hazelnuts, containing no milk products, the monetary compensatory amount is calculated in relation to the quantity of sugar contained in the product.

(1) Für Brotaufstrichpaste, auf der Grundlage von Zucker, Kakaopulver, Pflanzenfett und Haselnüssen, keine Milcherzeugnisse enthaltend, wird der Währungsausgleichsbetrag auf Grund der in diesen Waren enthaltenen Mengen an Zucker berechnet.

(1) Per paste da spalmare fatte con zucchero, cacao in polvere, materie grasse vegetali, nocciole, esenti da prodotti lattiero-caseari, l'importo compensativo monetario si calcola in funzione della quantità di zucchero contenuta in tale merce.

(1) Voor boterhampasta's, vervaardigd uit suiker, cacaopoeder, plantenvet en hazelnoten, welke geen melkprodukten bevatten, wordt het monetaire compenserende bedrag berekend op basis van de hoeveelheid suiker welke het goed bevat.

(1) For smørbart pålæg fremstillet på grundlag af sukker, kakaopulver, vegetabilsk fedt, og hasselnødder, men uden indhold af mælkeprodukter, beregnes det monetære udligningsbeløb på grundlag af mængden af sukkerindholdet i varen.

(2) Montants applicables selon le cas aux marchandises relevant des sous-positions 21.07 F VI à IX.

(2) Amounts applicable following the case on goods under subheadings 21.07 F VI to IX.

(2) Beträge, die je nach Fall auf die Waren der Tarifstelle 21.07 F VI bis IX anwendbar sind.

(2) Importi applicabili secondo il caso alle merci di cui alle sotto-posizioni 21.07 F VI a IX.

(2) De bedragen die, naar gelang van het geval, op de produkten van onderverdeling 21.07 F VI tot en met IX van toepassing zijn.

(2) Beløb der finder anvendelse på varer, der henhører under positionen 21.07 F VI til IX.

(3) À la demande de l'intéressé, le montant compensatoire monétaire est calculé en tenant compte de la quantité réelle de lait écrémé en poudre contenue dans la marchandise.

(3) At the request of the interested party the monetary compensatory amount will be calculated on the basis of the actual quantity of skimmed-milk powder contained in the goods.

(3) Auf Antrag wird der Währungsausgleichsbetrag auf Grund der tatsächlich in der Ware enthaltenen Menge an Magermilchpulver berechnet.

(3) Su richiesta dell'interessato, l'importo compensativo monetario è calcolato prendendo in considerazione il quantitativo reale di latte scremato in polvere contenuto nella merce.

(3) Op verzoek van de belanghebbende wordt het monetaire compenserende bedrag berekend op basis van de werkelijke hoeveelheid magere-melkpoeder welke het goed bevat.

(3) På forespørgsel af de interesserede parter vil det monetære udligningsbeløb blive beregnet på grundlag af den reelle mængde af skummetmælkspulver indeholdt i varen.

(4) Montant résultant de l'application aux quantités respectives de céréales ou de produits issus de leur transformation, de sucre ou de lait ou de produits laitiers, contenus dans la marchandise, du montant compensatoire applicable, selon leur espèce, auxdits produits agricoles échangés en l'état.

(4) Amount resulting from the application to the respective quantities of cereals or products coming from their transformation, of sugar or milk or milk products, contained in the goods of the compensatory amount applicable, according to their nature, to the said agricultural products exchanged in the natural state.

(4) Der Betrag wird errechnet, indem auf die in der Ware enthaltenen Mengen an Getreide oder Getreideverarbeitungserzeugnissen, an Zucker, an Milch oder Milcherzeugnissen die Ausgleichsbeträge angewendet werden, die bei diesen Erzeugnissen als solchen zur Anwendung kämen.

(4) Importo risultante dall'applicazione ai quantitativi rispettivi di cereali o di prodotti derivati dalla loro trasformazione di zucchero o di latte o di prodotti lattiero-caseari contenuti nella merce, dell'importo compensativo applicabile, secondo la loro specie, ai detti prodotti agricoli scambiati come tali.

(4) Bedrag voortvloeiende uit toepassing op de onderscheidende in de goederen vervatte hoeveelheden granen of hieruit verkregen produkten, suiker of melk of zuivelprodukten, van het compenserende bedrag dat al naar gelang hun aard op bedoelde landbouwprodukten van toepassing is indien zij in onveranderde vorm worden verhandeld.

(4) Beløb, der er resultat af anvendelsen på visse mængder af korn og produkter, hvori korn indgår, sukker eller mælkeprodukter, der er sat i handelen, det anvendelige udligningsbeløb alt efter arten af de ændrede landbrugsprodukter.